

Clarke, Modet & C°
COLOMBIA

P-1292

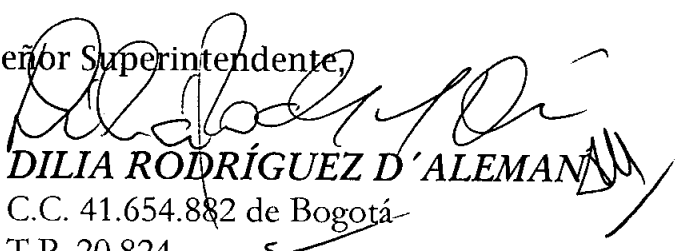
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.

Ref.: Expediente No. 08.079.059
Solicitud de Patente a nombre de **CAROTECH SDN. BHD.**

Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D´ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **CAROTECH SDN.BHD.**, domiciliada en Chemor, Perak, Malasia, solicitante de la patente de la referencia, en respuesta al oficio No. 11843 notificado por fijación en lista el día 19 de septiembre de 2008, atentamente me permito presentar:

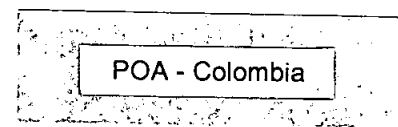
1. Copia auténtica del poder junto con el Certificado de Existencia y Representación Legal de dicha sociedad y con su respectiva traducción del inglés al español.
2. Documento(s) en que consta la cesión del derecho a la patente otorgada por los inventores a favor de mi mandante, junto con la traducción de las partes pertinentes del inglés al español fue presentado junto con mi memorial de 29 de diciembre de 2008.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º., inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente,

DILIA RODRÍGUEZ D´ALEMAN
C.C. 41.654.882 de Bogotá
T.P. 20.824

P11440800. 93

P-1292.



EL SUSCRITO CONSEJERO ENCARGADO DE FUNCIONES CONSULARES DE LA EMBAJADA DE COLOMBIA EN KUALA LUMPUR, MALASIA, CON BASE EN LOS DOCUMENTOS QUE TUVO A LA VISTA CERTIFICA:

CERTIFICA:

- 1.- QUE EL SEÑOR DAVID HO FIGURA COMO DIRECTOR DE LA COMPAÑÍA CAROTECH SDN.BHD.
- 2. LA COMPAÑÍA CITADA EN EL PARRAFO ANTERIOR, TIENE CUATRO (4) DIRECTORES, ENTRE CUYO NOMBRE FIGURAN EL MENCIONADO SEÑOR.
- 3.- QUE LA COMPAÑÍA CAROTECH SDN. BHD, LTD FUE REGISTRADA EN MALAYSIA, EN FECHA 16-07-1990 CON NUMERO DE COMPAÑÍA 200964-W POR LO TANTO, EXISTE LEGALMENTE.
- 4.- QUE EN LA ACTIVIDAD PRINCIPAL DE LA COMPAÑÍA ESTAN COMPRENDIDOS LA EXTRACCION Y PROCESAMIENTO DE NUTRIENTES DE PALMA DE ACEITE PARA EL PROPOSITO DE MANUFACTURA Y PRODUCCION DE FITONUTRIENTES FARMACEUTICOS Y PRODUCTOS OLEOQUIMICOS, DADA EN KUALA LUMPUR, MALASIA A LOS SIETE (7) DIAS DEL MES DE NOVIEMBRE DEL AÑO DOS MIL OCHO (2008).



[Signature]
FARUK URRUTIAVALLE
CONSEJERO E.F.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
DIE 26 A 11:03
MSE
856759
FARUK URRUTIAVALLE
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

COLOMBIA

Carrera 11 n° 93-43, Of. 404 Bogotá Colombia Tel: (57 1) 6350813 Fax: (57 1) 6350824 Email: clarkemodet@clarkemodet.com.co

PODER

o (nosotros), abajo firmante(s)
David Ho Sue San

mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de

Carotech Sdn. Bhd.

na sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de

Malaysia

en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en
Lot 56442, 7 1/2 Mile, Jalan Ipoh Chemor,
51200 Chemor, Perak, Malaysia

or el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor
de DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, con Cédula de
Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 y CLAUDIA
UCIA CARO RAMIREZ, con Cédula de Ciudadanía No. 40.017.374
e Tunja, y tp. 36448, con domicilio en Bogotá, Colombia, para que
actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen
ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del
orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales
e Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes
suntos:

) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades
de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de
utilidad; diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas,
dibujos y enseñanzas comerciales y denominaciones de origen; así como
sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o
domicilio, contratos y licencias.

) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en
cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos
industriales y know-how.

) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos
y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas,
transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.

) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración,
reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad,
protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos
industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos
derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia
lesal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias,
acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en
juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas
de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en
contra el (ella).

) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.

) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados
quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en
arbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y
renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión,
admitir los hechos del proceso.

7) Ratificar o no la agencia oficiosa.

3) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para
recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales,
sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en

a los 09 días de September 2008

DR. JASWANT SINGH
NOTARY PUBLIC
No. 65, Jalan Burung Belibis,
Opp. Metro Ipoh Baru,
Ipoh Garden South,
31400 Ipoh, Perak, Malaysia.

POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned

David Ho Sue San

legal representative(s) of
Carotech Sdn. Bhd.

an organization existing under the laws of
Malaysia

and in present execution of its business activity, domiciled at
Lot 56442, 7 1/2 Mile, Jalan Ipoh Chemor,
51200 Chemor, Perak, Malaysia

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DILIA MARIA RODRIGUEZ
D'ALEMAN, identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20824
and CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, tp. 36448, identification card No.
40.017.374 of Tunja, residing in Bogotá, Colombia, to act in the order of their
appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or
juridical person, specially before those Administrative, Administrative-
Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters
concerning the following:

1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial
Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant
varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of
Origin; as well as their renewals, assignments, changes of name and/or
domicile, agreements and licenses.

2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as
protection of industrial secrets or know-how.

3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating
authorizations and/or licenses; as well as their renewals or assignments,
changes of name and/or domicile, agreements and licenses.

4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration,
appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer,
granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with
rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair
competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses,
recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil,
Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for
writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by
the grantor or against him.

5) To register domain names before the competent entity.

6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to:
conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and
take possession of the litigation related object and waive or renounce the rights
granted or in process of granting, admit the facts of the case.

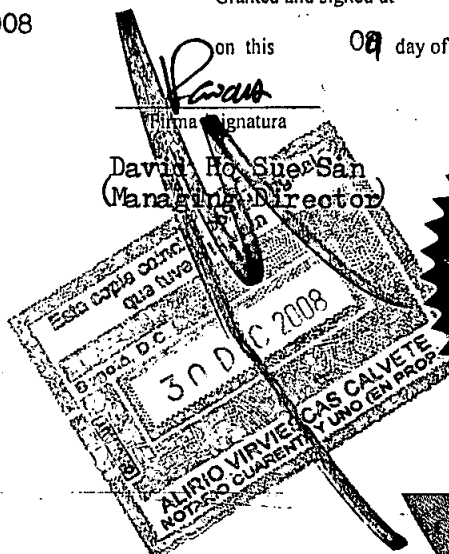
7) To ratify or not the officious agency.

8) I (we) hereby appoint the afore mentioned attorneys with powers to receive
notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys, substitute
this Power of Attorney and to revoke such substitutions.

Granted and signed at

on this 09 day of September of 2008

Signature
David Ho Sue San
(Managing Director)



qu



3

CERTIFICADO NOTARIAL

A los 09 días del mes de *September* de 2008, el Notario que suscribe DA FE de que :

Ho Sue San @ David Ho (Passport No. A 17360286)

(nombre de la persona que firma el poder)

de edad y domiciliado Malaysia firmo de su propia mano el documento que antecede.

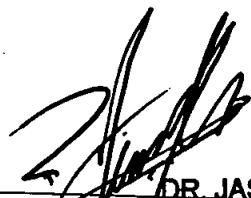
2. El otorgante (a la) otorgante y que este (a) está legalmente capacitado para el otorgamiento.

3. El otorgante ha firmado el referido documento en su carácter de Managing Director de la persona jurídica Carotech Sdn.

La citada persona jurídica con sede en Ipoh, Malaysia es legalmente constituida, que tiene actualmente existencia legal y que el acto para el cual se ha otorgado este poder es comprendido entre los que constituyen su objeto social.

5. El otorgante tiene efectivamente la representación que ostenta, que esta es legítima y que está facultado para otorgar este poder.

6. Las anteriores certificaciones de los puntos 3, 4 y 5, me constan porque he tenido a la vista los documentos auténticos.

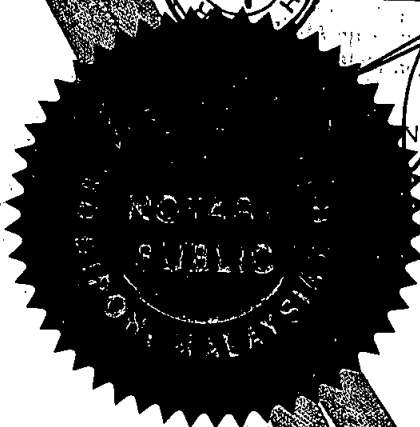


DR. JASWANT SINGH

Notario Público

DR. JASWANT SINGH
NOTARY PUBLIC

No. 65, Jalan Burung Belibis,
Opp. Metro Ipoh Baru,
Ipoh Garden South,
31400 Ipoh, Perak, Malaysia.



NOTARIAL CERTIFICATE

This 09 day of *September* 2008, the undersigned Notary CERTIFIES that :

1. Ho Sue San @ David Ho (Passport No. A 17360286)

(name of the person who signs the power of attorney)

of legal age and domiciled in Malaysia set his hand to the foregoing document.

2. The grantor is to him personally known and that he has legal capacity execute the document.

3. The grantor has executed the foregoing document in his capacity of Managing Director of the juridical person Carotech Sdn. Bhd.

4. The mentioned juridical persons with place of business in Ipoh, Malaysia is duly organized, has actual legal existence and that the purposes for which the power of attorney is granted are within the scope of its corporate purposes.

5. The grantor has in fact the referred quality and that his representation in legal and that he is empowered to grant this power of attorney.

6. I have based the above certifications 3, 4 and 5, on the authentic documents which for such purpose were exhibited to me



DR. JASWANT SINGH

Notary Public

DR. JASWANT SINGH
NOTARY PUBLIC

No. 65, Jalan Burung Belibis,
Opp. Metro Ipoh Baru,
Ipoh Garden South,
31400 Ipoh, Perak, Malaysia.



99

DE
U

4

This is to certify that signature that
Appears on this document/Certificate/Marriage
Certificate/Birth/Death Certificate is that of
.....**Dr. Jaswant Singh**.....who
is.....**from Notary Public**.....
The Ministry of Foreign Affairs, Malaysia is not
responsible of the accuracy of the information
contained therein.



Abdul Rahim Ibrahim
ABDUL RAHIM IBRAHIM
Executive Officer
Consular Division
Ministry of Foreign Affairs
Putrajaya Malaysia

31 OCT 2008

TELAH DI BAYAR RM 20k
NO. RESIT WP 830 28/08





PEGUAM NEGARA MALAYSIA

AKTA NOTARI AWAM 1959
(Akta 115 - Disemak 1973)

NOTARI AWAM

PERLANTIKAN DI BAWAH SEKSYEN 3 (1)

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen 3 (1)

Akta Notari Awam 1959, saya, **TAN SRI ABDUL GANI PATAIL**

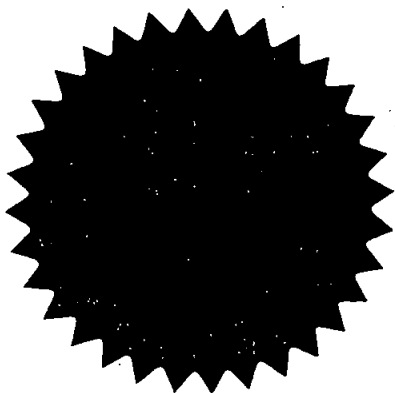
Pegum Negara Malaysia, dengan ini melantik **DR JASWANT**

SINGH seorang pegum bela dan pegum cara, sebagai notari

awam untuk menjalankan amalan sedemikian di **IPOH, PERAK**

bagi tempoh **DUA TAHUN** mulai dari **15 JULAI 2007**.

Bertarikh : 23 MAY 2007



[PN(S)223/54-317]
L.J.P.N. K.L.

Abdul Gani Patail
Pegum Negara Malaysia



COLC
MPUP

Certified Translation

MALAYSIAN CREST

**ATTORNEY GENERAL
MALAYSIA**

**NOTARIES PUBLIC ACT 1959
(Act 115-Revised 1973)**

NOTARY PUBLIC

APPOINTMENT UNDER SECTION 3 (1)

In exercise of the powers conferred on me, under section 3 (1) of the
Notaries Public Act 1959, I, **TAN SRI ABDUL GANI PATAIL**,
the Honourable Attorney General of Malaysia, do hereby appoint
DR. JASWANT SINGH, an advocate and solicitor, as a Notary Public,
to practice and officiate as such at **IPOH, IN THE STATE OF PERAK**,
for a period of **TWO YEARS** commencing on the 15th day of July 2007.

Dated : 23 MAY 2007

Sgn.

**SEAL OF OFFICE
OF THE HON.
ATTORNEY GENERAL
MALAYSIA**

Abdul Gani Patail
.....
Attorney General Malaysia

[AG (Civil) 233/54-317]
L-AG. KL



92

Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 del Ministerio de Justicia, del documento que lleva el sello de legalización No. 856759 del Ministerio de Relaciones Exteriores, fechado el día 26 de diciembre de 2008, firmado por el Jefe de Legalizaciones en Bogotá D.C., correspondiente a un documento de poder y una certificación notarial en inglés con su correspondiente traducción al español (razón por la cual no se hace su traducción), otorgado por la sociedad **CAROTECH SDN. BHD**, domiciliada en Perak, Malasia

Documento firmado por David Ho Sue San, Director General.

Legalizado por: Dr. Jaswant Singh, Notario Público, Perak, Malasia. Sello notarial.

Sello: Este es para certificar que la firma que aparece en este documento/certificado/certificado de matrimonio/certificado de nacimiento/muerte es la de Dr. Jaswant Singh quien es notario público. El Ministerio de Asuntos Exteriores de Malasia no es responsable por la exactitud de la información contenida aquí.

Firmado: ABDUL RAHIM IBRAHIM, Oficial ejecutivo, división consular, Ministerio de Asuntos Exteriores, Putrajaya, Malasia, 31 de octubre de 2008

Sello del Ministerio de Asuntos Exteriores de Malasia

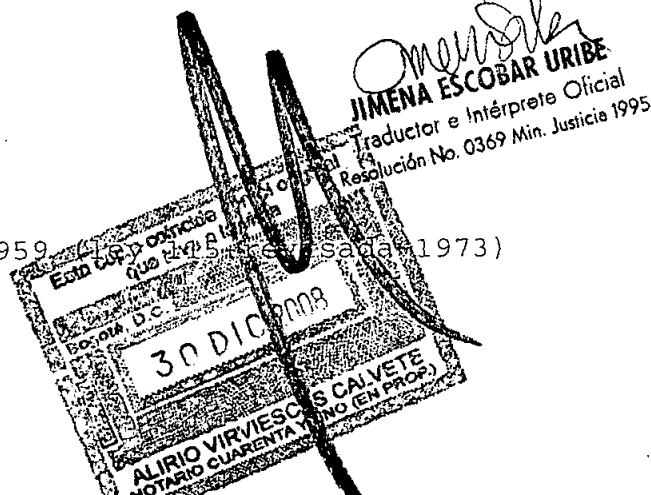
Traducción certificada:

Emblema de Malasia

Fiscal General de Malasia

Ley de Notarios Públicos 1959

NOTARIO PÚBLICO



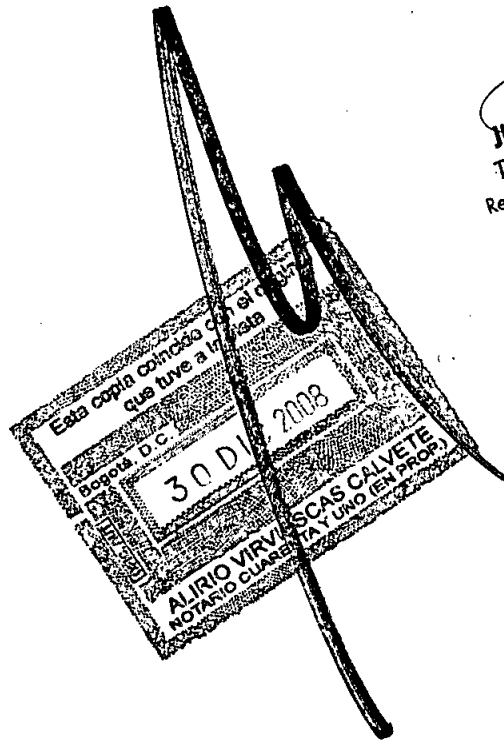
Combramiento bajo sección 3 (1)

En ejercicio de los poderes conferidos a mí, bajo la sección 3 (1) de la Ley de Notarios Públicos 1959, yo, TAN SRI ABDUL GANI PATAIL, el honorable Fiscal General de Malasia, por medio del presente nombro a DR. JASWANT SINGH, un abogado, como un Notario Público para practicar y oficiar como tal en IPOH, EN EL ESTADO DE PERAK, por un período de DOS AÑOS comenzando desde el día 15 de julio de 2007.

Fecha: 23 de mayo de 2007

Sello de la oficina del honorable fiscal general de Malasia
Firmado; Abdul Gani Patail, Fiscal General de Malasia

Este documento fue legalizado por el Consulado de Colombia en Kuala Lumpur, el día 7 de noviembre de 2008, firmado por Faruk Urrutia Jalilie.



Jimena Escobar Uribe
JIMENA ESCOBAR URIBE
Traductor e Intérprete Oficial
Resolución No. 0369 Min. Justicia 1995



2020
Bogotá D.C.,

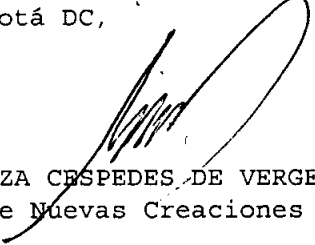
Doctor(a)
RODRIGUEZ D^a ALEMAN DILIA MARIA
Apoderado(a) y/o Representante de
CAROTECH SDN.BHD

REFERENCIA	Radicación No.	08 79059
	Solicitud internacional	PCT/EP2007/000802
	Fecha inicio fase nacional	10/09/2008
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	9216
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

10 NOV. 2009


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones

adpa10